

Ri carta xutz'ibaj ri Pablo che ri Filemón

Ri Pablo cuya pan rutzil uwach ri Filemón

¹Ri'in in Pablo, in c'o pa cárcel ruma quintzijon puwi ri Kanimajawal Jesucristo. Junam ruc' ri hermano Timoteo cakatak bi wa carta che'la Filemón, ri na lok' ta c'ax cana'w e la yey lal kachbi'il chupa ruchac ri Dios. ²Cakaya pan rutzil quiwach ri hermana Apia y ri hermano Arquipo, ri kachbi'il lic uya'om rib che u'anic ruchac ri Dios,^a yey cakaya pan rutzil quiwach ri hermanos caquimol quib pa ocho la. ³C'ulu c'u alak ri unimal rutzil c'u'xaj y ri utzil chomal re ri Kakaw Dios y re ri Kanimajawal Jesucristo.

Ri rutzil uc'u'x y ri cubulibal uc'u'x ri Filemón

⁴Echiri' can'an orar, xaki cac'un la chi nuc'u'x y quintioxin c'u che ri Nukaw Dios uma rilal. ⁵Ma nutom lic c'ax cana' la ri Kanimajawal Jesucristo y lic cubul c'u'x la ruc' yey cac'ut la ri rutzil c'u'x la chique conoje ri quicojom rubi'. ⁶Ec'u ri cuaj ri'in e queta'maj la ronoje ri utz ya'tal pakak'ab caka'ano ruma xa oj jun ruc' ri Cristo*, cha' jela' ri cubulibal c'u'x la ruc' Rire c'o cutikoj chique jujun chic. ⁷Hermano, ri'oj lic cojqui'cotic y lic nimirinak kac'u'x ruma ri rutzil c'u'xaj c'utum la chique ri quicojom rubi' ri Cristo, ma ruc' wa' cowirinak quic'u'x rique.

Ri Pablo cach'aw puwi ri Onésimo

⁸E uwari'che, c'o cuaj cantz'onoj co che'la. Tob ri Cristo uya'om panuk'ab ri'in cantak la che u'anic ri lic ube, na can'an ta wa'; ⁹ec'u ri can'ano e quinelay co che'la ruma ri rutzil c'u'x la wuc'. Ri'in in Pablo, in chi nimalaj winak, yey wo'ora in c'o pa cárcel ruma quintzijon puwi ri Cristo; ¹⁰quinch'aw co

^a 2 “Ri kachbi'il lic uya'om rib che u'anic ruchac ri Dios”: Pa ri ch'a'tem griego cubi'ij “ri kachbi'il pa ch'a'oj”.

chiwach la puwi ri Onésimo.^b
Rire wo'ora e nuc'ajol chupa
rubi' ri Cristo, ma wuma ri'in,
rire xucoj rubi' ri Cristo wara
pa wa cárcel.

¹¹E ri petinak lok, ri
Onésimo e jun aj chac la na
xu'an ta utzilaj to'bel che'la,
no'j wo'ora e jun utzilaj to'bel
che rilal y jenela' chwe ri'in.

¹²Rire lic uc'u'x wanima'; na
ruc' ta c'u ri', cantak tanchi
ubi che'la, ¹³tob lic cuaj ri'in
cac'oji' wuc' pac'axel rilal

cha' quinuto'o janipa chi k'ij in c'o pa cárcel ruma cantz'ijoj ri
Utzilaj Tzij. ¹⁴Pero na jinta c'o xuaj xin'an xa chirij wi' la. We
ca'an la wa cantz'onoj che'la, na cuaj taj ca'an la wa' ruma
cantak la che, ma e ri cuaj ri'in e ca'an la wa' ruma lic calax
pa anima' la.

¹⁵Laj c'o ne xutikoj ri xric'owibej ri Onésimo, ma tob rire
xel uc' la jujun k'ij, ec'u ri' wo'ora na xa ta chi ajilam k'ij
cac'oji' uc' la ¹⁶re to'bel e la, yey rire e jun hermano na lok' ta
c'ax cana'w re. Ri'in lic c'ax canna'o yey wo'ora más ne c'ax
cana' rilal, ma e to'bel e la, yey rilal ruc' rire chak' ib alak
chupa rubi' ri Kanimajawal.

¹⁷E uwari'che, we cuna' c'u'x la junam kachbi'il kib chupa
ruchac ri Kanimajawal Jesucristo, c'ulu c'u la ri Onésimo
pacha' e ri'in ri quinc'ul la. ¹⁸We rire c'o u'anom che'la o
we c'o uc'as uc' la, cojo la wa c'as pa nubi' ri'in y jela' cantoj
che'la.

¹⁹Ri'in in Pablo, in quintz'iban re wa' ruc' ri nuk'ab: In
quintojow re ruc'as. Na cajawax tane c'ut cancuxtaj ri c'as rilal
wuc' ri'in, ma wuma ri'in xrik la ri c'aslemal chwach ri Dios,
tob wa' na cantz'onoj taj catoj la chwe. ²⁰Hermano, ruma
c'ax cana' la ri Kanimajawal; 'ana co la wa cantz'onoj che'la.
Nimarisaj c'u la ri nuc'u'x ruc' wa ca'an la che ri Onésimo.



*Ri Pablo catz'iban che ri Filemón
puwi ri Onésimo (Filemón 10-13)*

^b 10 Ri Filemón xulok' ri Onésimo re u “esclavo”. Na ruc' ta c'u ri', ri
Onésimo xanimaj bi. Rojertan we juna esclavo cu'an wa', puk'ab ri rajaw
c'o wi cuya pa c'ax o cucamisaj. Quil “esclavo” pa vocabulario.

²¹Quintz'iban pan uc' la ruc' cubulibal nuc'u'x, ma weta'am quic'ow ne uwi' ri ca'an la chwa wa cantz'onoj che'la. ²²Yijba' c'u pan la juna luwar pa quinc'oji' wi, ma cubul nuc'u'x quinopon tanchi uc' la, we ri Dios cuya luwar quinel bi pa wa cárcel pacha' ri tz'onom alak panuwi' chwach Rire.

Q'uisbal uch'a'tem ri Pablo che ri Filemón

²³Ri Epafra, ri wachbi'il wara pa oj tz'apil wi ruma oj re ri Kanimajawal Jesucristo, cuya pan rutzil wach la. ²⁴Jenela', caquiya pan rutzil wach la ri Marcos, ri Aristarco, ri Demas y ri Lucas, ri e wachbi'il chupa ruchac ri Kakaw. ²⁵C'ola c'u pa anima' alak ri unimal rutzil uc'u'x ri Kanimajawal Jesucristo. Amén*.